



Cognitive Center
for Studies and Research
مركز العمدار المعرفي
للأبحاث والدراسات

مركز العمدار المعرفي للأبحاث والدراسات

خطابات

دورية علمية محكمة
تُعنى بنشر دراسات الخطاب

العدد الثاني
خريف 2020
عدد خاص عن خطاب المرض



رئيس التحرير
د. عماد عبد اللطيف

مجلة خطابات
مجلة محكمة يصدرها مركز المدار المعرفي للأبحاث
والدراسات
رئيس التحرير
د. عماد عبد اللطيف
العدد الثاني
خريف 2020

الرئيس الشرفي للمجلة: د عبد الوهاب باشا

هيئة تحرير المجلة

رئيس التحرير
د. عماد عبد اللطيف
❖❖❖
مدير التحرير
أ. ضياء عبد المبدى

أعضاء التحرير:

- د. عبد الرحمن عبد السلام، مصر
- د. منية العبيدي، تونس

تصميم وتنسيق: دغبوج نورالدين

تخلي هيئة تحرير المجلة مسؤوليتها عن أي انتهاك لحقوق الملكية الفكرية.
لا تعبر الآراء الواردة في البحوث المنشورة بالضرورة عن رأي المجلة.
يخضع ترتيب الموضوعات بالمجلة لاعتبارات فنية لا ترتبط برتبة الباحث ولا مكانته العلمية.

خطابات

تأريفة علمفة محكمة
تضمن نشر دراسات الخطاب

الهيئة الاستشارية:

- | | |
|-------------------------------|--------------------------|
| د. إدريس جبيري، المغرب | د. مجدي توفيق، مصر |
| د. الحسين بنوهاشم، المغرب | د. محمد العبد، مصر |
| د. أمّنت بلعلي، الجزائر | د. محمد العمري، المغرب |
| د. أنيسة داودي، الجزائر | د. محمد الولي، المغرب |
| د. جميل عبد المجيد، مصر | د. محمد بوعزة، المغرب |
| د. حاتم عبيد، تونس | د. محمد شومان، مصر |
| د. حسام قاسم، مصر | د. مصطفى شميعة، المغرب |
| د. زكية العتيبي، السعودية | د. منية عبيدي، تونس |
| د. سامي سليمان، مصر | د. نادر سراج، لبنان |
| د. سعيد العوادي، المغرب | د. نادر كاظم، البحرين |
| د. سلام دياب، فرنسا | د. نزهة خلفاوي، الجزائر |
| د. صالح غيلوس، الجزائر | د. نعيمة سعديّة، الجزائر |
| د. صلاح حاوي، العراق | د. هناء الربيعي، العراق |
| د. عبد الرحمن عبد السلام، مصر | د. يوسف الإدريسي، المغرب |
| د. عبد السلام المسدي، تونس | |
| د. عيد بلبع، مصر | |
| د. عيسى برهومة، الأردن | |
| د. لطيفة الأزرق، المغرب | |

خطابات

تأليف: د. محمد العبد
تأليف: د. محمد العبد

فهرس المقالات

09	الإفتاحية
13	1. 1. خطاب المرض بين الأمس واليوم: في قراءتين سيميائية خطابية اجتماعية، وتأويلية فلسفية د. سميرة عزام
49	1. 2. خطاب المرض: من حجاجية الكلام إلى بلاغة الجمهور: دراسة تطبيقية في كلمة العاهل الأردني الملك عبد الله الثاني للأسرة الأردنية حول تداعيات أزمة "كورونا" (10 إبريل 2020). أ. خالد حسين دلقي
84	2. 2. الخطابات المنتجة على هامش فيروس كورونا (كوفيد-19): تحليل لساني تداولي. د. نادية سيد عبد الواحد عبد المجيد
150	3. 3. من تسميات إلى اصطلاحات: تطوّر مصطلحات فيروس كورونا المستجدّ من الإعلام إلى الطبّ. د. دانة عوض، الجامعة اللبنانية
155	4. 4. معجم كورونا في اللغة العربية: مقارنة نقدية لبعض "الألفاظ" في ضوء المعجم اللغوي العربي. د. مليكة ناعيم
165	5. 5. سيميائيات الفكاهة في الخطاب الإلكتروني زمن جائحة كورونا. د. الحسين الوكيل
229	6. 6. الاستراتيجية التوجيهية في الخطاب الإعلامي السعودي — "تويتر" تجاه فيروس كورونا الجديد: تغريدات الربيعة أنموذجاً. أ. صلاح عبدالسلام قاسم
254	7. 7. نظرة على خواص خطاب المرض المتداول في وسائل الإعلام المصرية.

	د. بسمة عبد العزيز
293	8. التمثيل الاستعاري لفايروس كورونا: الكاريكاتير نموذجًا. أ. مها بنت دليم القحطاني
318	9. الخطاب الشعبي للأمراض من خلال الأمثال والأدعية. د. عبد الحميد مبكير
346	10. التحليل النقدي للخطاب: دراسة في تبين تمثيل جائحة فيروس كورونا في خطابات ترامب الصحفية وتغريداته. أ. فاطمة جاسم الغزال
385	11. خطاب الوباء في نص تراثي: مقنعة السائل عن المرض الهائل لأبي عبد الله محمد بن عبد الله بن الخطيب السلمي الغرناطي (ت. 776هـ) د. عبد الوهاب الأزدي
410	12. بلاغة جمهور الخطاب الديني المعاصر: دراسة في الاستجابات لخطاب الفتوى. د. عبد الوهاب صديقي
435	13. خطاب الهامش في ملاعب كرة القدم: مقارنة سيميائية لنشيد في بلاد ظلموني. د. سعيد العيماري
461	14. الحجاج في المحاور السياسية: أخلاق العارض وإثارة انفعال المعارض. د. نور الدين اجعيط
481	15. الباطوس.. أو سطوة الصورة: الدعاية والإشهار، تأليف: ميشال مايير، ترجمة: د. إدريس جبري، مراجعة: د. حسن المودن
492	16. بناءات هونغ كونغ المتعددة لفيروس سارس: تأليف جون باورز وكوندولين كونغ، ترجمة د. سعيد بكار
515	17. استراتيجيات الوقاية في الصحة العمومية وخطاباتها: البراديجمات والتطور. تأليف: جوسلين رود، ترجمة وتقديم: حسن بوتكلاي
541	18. الحجة: منتج أم سيرورة؟ تأليف: واين بروكريدي ودانييل ج. أوكيف، ترجمة: د. عبد المجيد سعيد

خطابات

مجلة علمية دولية محكمة تعنى بنشر دراسات الخطاب
يصدرها مركز المدار المعرفي للأبحاث والدراسات

نبذة عن المجلة

خطابات مجلة فصلية محكمة تُعنى بنشر دراسات الخطاب. تنشر مجلة خطابات دراسات تطبيقية في أنواع الخطابات المختلفة؛ الدينية، والسياسية، والأدبية، والاجتماعية، والإعلامية، والتربوية، والرياضية، والإشهارية، وغيرها. كما تنشر دراسات نظرية في منهجيات تحليل الخطاب مثل التحليل النقدي للخطاب، وتحليل المحادثة، وتحليل السرد، ودراسات الحجاج، وبلاغة الجمهور، وغيرها. تُرحب المجلة، على وجه الخصوص، بالدراسات البينية التي توظف مناهج تكاملية تدمج بين التحليل اللساني، والبلاغي، والتواصلي، والسياسي، والاجتماعي، والنفسي، وغيرها. لغة النشر الرئيسة في المجلة هي العربية، وتقبل المجلة منشورات بالإنجليزية والفرنسية في بعض أعدادها.

تسعى مجلة خطابات أن تكون نقطة التقاء باحثي الخطاب في العالم العربي. فهي تقدم نافذة نشر متخصصة تمكّنهم من التعريف ببحوثهم، ومشاريعهم العلمية؛ من خلال نشر المقالات المحكمة، ومراجعات الكتب، وتقارير المؤتمرات والفعاليات الأكاديمية، وملخصات رسائل الماجستير والدكتوراه وثيقة الصلة. علاوة على ذلك، تسعى مجلة خطابات أن تكون جسراً بين دراسات الخطاب في العالم العربي وخارجه؛ عبر نشر تراجم متخصصة، ومراجعات لكتب منشورة بلغات غير العربية، ومتابعات لواقع حقل تحليل الخطاب خارج العالم العربي.

شروط النشر في المجلدة

شروط نشر المقالات المحكّمة في المجلدة:

- 1 - ألا يكون البحث منشورًا ، أو مقدّمًا للنشر إلى أية وسيلة نشر أخرى ، إلكترونية أو مطبوعة .
- 2 - أن يُرفَق بالبحث ملخصان أحدهما باللغة العربية والآخر بالإنجليزية أو الفرنسية ، في حدود 150 كلمة لكلٍّ منهما ، وأن يتضمن البحث خمس كلمات مفتاحية .
- 3 - أن يكتب البحث بخط Traditional Arabic مقاس المتن 14 ، ومقاس الهامش 12 .
- 4 - أن يُشار إلى الهامش والإحالات أسفل كل صفحة ، على أن تعرض قائمة المصادر والمراجع في نهاية المقال مرتبة هجائيًا بحسب اسم الشهرة .
- 5 - أن تترك مسافة 1 سم بين الأسطر ، وتكون هوامش الصفحة 2 سم من كل الجهات .
- 6 - أن يُرسل البحث في ملف وورد ، على أن تتضمن الورقة الأولى لمادة النشر المعلومات الشخصية للباحث: اسمه ولقبه ، ورتبته الأكاديمية ، وتخصصه ، والمؤسسة العلميّة التي يتبع لها ، ورقم هاتفه ، وبريده الإلكتروني .
- 7 - تتبع المقالات المكتوبة بالفرنسية والإنجليزية - «نظام شيكاغو» للتوثيق https://www.chicagomanualofstyle.org/tools_citationguide.html
- 8 - توضع الصور ، والخرائط ، والجداول والرسوم البيانية في متن المقال ، على أن تتضمن مصادرها ، والروابط المشيرة لها .
- 9 - المقالات المنشورة في المجلدة لا تعبر إلا عن رأي صاحبها .
- 10 - يجب تدقيق المادة المقدمة للنشر لغويًا قبل إرسالها للمجلدة .

- 11 - يتراوح حجم البحث ما بين 5000 - 10000 كلمة ، بما في ذلك الجداول والمرفقات من هوامش ومصادر ومراجع .
- 12 - يُرفق الباحث مع بحثه تعهداً يفيد بأن بحثه أصيل ، ولا يتضمن أي انتهاك لقواعد الأمانة العلمية المتعارف عليها . وفي حال ثبوت ما يخالف ذلك ، تقوم المجلة بإخطار الجامعة أو المؤسسة التي يعمل بها الباحث بواقعة السرقة ، ويوضع في قائمة سوداء يُحظر التعامل معها لاحقاً .
- 13 - يحق لهيئة التحرير إجراء تعديلات على المادة المقدمة للنشر ، متى لزم الأمر .
- 14 - المقالات المرسلة لا تعاد إلى أصحابها سواء نشرت أم لم تنشر .
- 15 - يحكم البحوث أساتذة مختصون ، ويُنشر البحث إذا وافق على نشره محكمان اثنان على الأقل .
- 16 - في حالة إبداء ملاحظات من طرف المحكمين ، ترسل الملاحظات إلى الباحثين لإجراء التعديلات اللازمة خلال مدة أقصاها أسبوعان .
- 17 - يتلقى صاحب المقال المنشور نسخة من العدد ، إضافة إلى شهادة قبول النشر .
- 19 - يسمح بالنقل أو الاقتباس مما تنشره المجلة ، شريطة الإشارة إلى ذلك ، وحسب القواعد العلمية المعمول بها في هذا الشأن .
- 20 - ترسل المقالات إلى البريد الإلكتروني التالي:

Majalat.khitabat@gmail.com

الحجة: منتج أم سيرورة؟

(ترجمة لمقالين مؤسسين)

المقال الأول تأليف: واين بروكريدي

المقال الثاني تأليف: دانييل ج. أوكيف

ترجمة: د. عبد الجيد سعيد¹

ملخص:

هذه ترجمة عربية لمقالين مؤسسين في نظرية الحجاج المعاصرة. في المقال الأول، يُعرف واين بروكريدي الحجة بأنها سيرورة/عملية يعقلن بها الناس انتقاهم من مجموعة من الأفكار الإشكالية إلى اختيار مجموعة أخرى؛ ويرى أن للحجة ست خصائص: (1) قفزة استنتاجية من معتقدات قائمة إلى تبني أخرى جديدة؛ (2) تصور أساس معقول للدعم تلك القفزة؛ (3) الاختيار بين دعويين متنافستين أو أكثر؛ (4) ضبط عدم اليقين؛ (5) الاستعداد للمجازفة بتعريض دعوى ما للمواجهة مع الأقران؛ (6) وجود إطار مرجعي مشترك جهد المستطاع.

في المقال الثاني، يُعقب دانييل أوكيف على ما ذهب إليه بروكريدي بالقول: إن لمصطلح "الحجة" دلالتين مختلفتين: فهي تدل، من جهة، على منتج التحاج (الدليل)، ومن جهة أخرى، على سيورته (الخلاف)؛ لكن تحليل بروكريدي أخفق في تقدير هذا الاختلاف حق قدره؛ إلا أن هذا الإخفاق، مع ذلك، يُبشر بحدوث تحولات مهمة في مجال دراسة الحجة.

الكلمات المفتاح: الحجة، المنطق، الحجة سيرورة، الحجة منتجًا.

¹ جامعة القاضي عياض، مراكش، المغرب.

Argument: product or process?

Abstract:

This is an Arabic translation of two founding articles in the modern argumentation theory. In the first article, Wayne Brockriede defined Argument as a process whereby people reason their way from one set of problematic ideas to the choice of another. Argument has six characteristics: (1) an inferential leap from existing beliefs to the adoption of a new belief; (2) a perceived rationale to support that leap; (3) a choice among two or more competing options; (4) a regulation of uncertainty; (5) a willingness to risk confrontation of a claim with peers; and (6) a frame of reference shared optimally.

In the second article, Daniel J. O'Keefe argued that Brockriede's view suffers from a failure to heed the distinction between the two different senses of the term "argument": argument as a process (disagreement) and argument as a product (reason); but this failure, however, signals important developments in the study of argument.

Keywords: argument, logic, argument as a process, argument as a product.

بين يدي الترجمة:

انتهى فتجنشتين Wittgenstein في فلسفته المتأخرة إلى أن معنى كلمة ما، هو حاصل الاستعمالات التي تُقرها اللعبة اللغوية حيث الموطن الأصلي لهذه الكلمة؛ وأن مهمة الفلاسفة هي استخلاص القواعد الفعلية لهذا الاستعمال ووصفه، لا فرض قواعد معيارية متعالية عليه، أو افتراض وجود جواهر مفردة تُعبر عن ماهية هذه الكلمات مجتمعة.

فإن رغبتنا في كشف معنى لفظ "الحجة"، عملاً بنصيحة فتجنشتين، فعلينا الإجابة عن سؤالين مترابطين: الأول، أين الموطن الأصلي للحجة؟ أين تُلعب؟ فإن نحن عثرنا على هذا المكنن/الملعب، لزمنا السؤال الثاني: كيف تُلعب/ تُستعمل الحجة فعلياً، لا كيف ينبغي أن تُلعب/ تُستعمل؟

في سبعينيات القرن الماضي، كتب أستاذ التواصل بجامعة كولورادو الأميركية: واين بروكريدي Wayne Brockriede مقالاً أثار الكثير من الجدل في حينه، سأل فيه عن مكنن الحجة؛ وأجاب بأنها لا تُقيم في العبارات والألفاظ، وإنما في الناس وبالناس وللناس. فهي سيرورة/ عملية¹ يُعقلن بها الناس انتقاهم من مجموعة من الأفكار المشككة إلى اختيار مجموعة أخرى؛ ومن ثم، فهي ليست شيئاً، أو معطى خاملاً، يوجد مستقلاً عن منشئه ومستقبله وسياقه. فحيثما أقام الناس تضرب الحجة أطناًها، لا سيما عندما تتوفر لها هذه الشروط (قواعد اللعبة) الستة: (1) وجود قفزة استنتاجية من معتقدات قائمة إلى تبني أخرى جديدة أو إلى تعزيز تلك القديمة؛ (2) تصور أساس معقول للدعم تلك القفزة؛ (3) الاختيار بين دعويين متنافستين أو أكثر؛ (4) وجود مقدار معقول من عدم اليقين لضبطه؛ (5) الاستعداد للمجازفة بتعريض دعوى ما للمواجهة مع الأقران؛ (6) وجود إطار مرجعي مشترك، جهد المستطاع، بين المتحاجين.

بعد سنتين (1978)، كتب أستاذ التواصل بجامعة ميتشغان الأمريكية: دانييل ج. أوكيف Daniel J. O'Keefe ردّاً ثَمَّن فيه مقال بروكريدي وعابه في الوقت نفسه. فمن جهة، وصفه بالمبشّر بترسيخ تحول في الدراسات الحجاجية من الاقتصار على دراسة الحجة إلى دراسة التحاج، ومن فرض المعايير إلى وصف الخصائص الفعلية؛ ومن جهة أخرى، وصفه بالمشوش، لأنه يخلط بين دالتين متميزتين لكلمة الحجة argument تُقرهما اللغة الإنجليزية.

تُستعمل كلمة "الحجة" في اللسان الإنجليزي بمعنى الدليل، وبهذا تكون منتجاً أو شيئاً product يقدمه شخص ما، ولُتسمها حين تتجلى بهذا المعنى بـ: "الحجة¹"؛ لكنها في الوقت نفسه، تُستعمل وصفاً لعملية process تفاعلية فيها حدة بين شخصين، أي جدال، ولُتسمها حين تتجلى بهذا

¹ هناك مراوحة بين كلمتي: "سيرورة" و"عملية" طيلة المقال.

المعنى بـ: "الحجة²". تُثبت الأحاديث الاعتيادية، الجارية باللغة الإنجليزية، أن لكل من المعنيين قواعد استعمال خاصة تميزه، والخلط بينهما يخلق تشويشاً يمنع المتلقي من فهم مقصد المرسل، ويوقع الباحث، من حيث لا يدري، في الحديث عن ظاهرتين شديدي الاختلاف من حيث يظن أنه يتحدث عن واحدة.

انطلاقاً من هذا التمييز، حُكِمَ أو كيف أن الخاصية الأولى والثانية والرابعة، التي عزاها بروكريدي للحجة، تركز على الحجج¹ من حيث هي مُنتجٌ للحجاج؛ في حين تركز الخاصية السادسة على الحجج² من حيث هي سيرورة تحاج ومجادلة، وتبقى حال الخاصيتين الثالثة والخامسة غير واضحة، كونهما تنطبقان على الحجة بمعنيها الأول والثاني على حد سواء.

أثار اعتراض أو كيف على بروكريدي نقاشاً مثمرًا أغنى نظرية الحجاج المعاصرة، وجعل الوعي بالفرق بين دلالي الحجة ثابتاً من ثوابتها وباباً من أبواب التجديد فيها. فالحجاج ليس ظاهرة منطقية فحسب، وإنما تواصلية تفاعلية مقامية أيضاً. لهذا، فمن الممكن مقارنة الحجة ————— كما يقترح جوزيف ويتريل Joseph Wenzel ————— انطلاقاً من منظورات ثلاثة: منطقية وخطابية وجدلية، وفقاً لما تقتضيه الاختيارات المنهجية للباحث؛ بل إن ديل هامبل Dale Hampl أضاف منظوراً رابعاً، وهو المنظور المعرفي، الذي يدرس الحجة وهي ما تزال قصداً ومحاضاً في ذهن صاحبها ولما تتجسد بعدد في العبارات وتختلف فيها الآراء، وقد سَمَّى هامبل هذا النوع من الحجج بالحجة⁰.

لو استثمرنا نصيحة فتجنشتين، وتحررنا من "وهم المثال" و"هَمَّ المعيارية"، وانخرطنا في النقاش المُثار حول معنى الحجة، انطلاقاً من استعمالاتها في اللغة العادي Ordinary Language، حيث "ملعبها" الأول، لوجدنا أن في لسان العرب استعمالات أكثر غنى من اللسان الإنجليزي، وأن عدداً من الفتوحات النظرية الحديثة في مجال الحجاج ما هي إلا استثمار لمكونات اللغة العادية.

يُستعمل لفظ: "الحجة" في اللغة العربية للدلالة على خمسة معانٍ على الأقل: فهو يَرد تسمية لما يسوقه المحاج من أدلة للدفاع عن دعواه، ولنسمّه الحجة¹؛ ويَرد وصفاً للمحاجة والمغالبة بين شخصين،

ولنسمه الحجة²؛ ويرد وصفاً للدليل الصحيح (البرهان) في مقابل الشبهة، ولنسمه الحجة³؛ ويرد مزية للمُحاج نفسه إن كان ثقة، ولنسمه الحجة⁴، ويرد وصفاً للمقصد والمسلك، ولنسمه الحجة⁵.

على الحجة مدار الحجاج، فعليها يدندن، وهي تدور بين معاني: الدليل والبرهان وما يُدافع به الخصم والمزية والغاية. لهذا، فدراسة خطاب ما حجاجياً هو عمل متعدد الأبعاد، يقتضي تعيين الحجج ووصف سيرورات تبادلها وتنازعها، وغايات أصحابها منها ومسالكهم فيها، وصفات المنخرطين فيها؛ يقتضي الإجابة عن خمسة أسئلة، على الأقل، وهي: ما الحجة؟ بل من الحجة؟ وكيف الحجة؟ وفيما الحجة؟ ولم الحجة؟ وهل هي حجة؟

عرض الحجة وكأنها تعني الدليل فقط، والسعي إلى "تخفيفها" من باقي دلالاتها واستعمالاتها الصحيحة، تحكّم وتفكير؛ في حين أن استحضار هذه الدلالات مجتمعة يستعيد أسئلة التأسيس والمعنى، ويراجع أجوبتها المأنوسة، ويسمح باستئناف التفكير في الحجاج وموضوعه.

فإذا كان يصح إطلاق لفظ: "الحجة" على المحاج نفسه، فهل يوقعنا توجيه سهام النقد إليه، لا إلى حججه¹، في مغالطة التجريح والحيدة، أم أنه فعل مشروع وسديد؟ ما حيثيات تغليط هذا الهجوم واستصوابه؟ وهل عرض الحجة مجردة، دون نسبتها إلى مدعٍ عليه عبء إثباتها ومعترض مخاطب بها، يضر بحجيتها، أم أن الحجة يمكن أن تقوم بنفسها ولنفسها؟ هل المقدمات عبارات فقط أم أن حيثيات (من يقول؟ ولمن؟ ولماذا؟ وكيف؟) الحجة مقدمات أيضاً لا يمكن بلوغ النتيجة بلوغاً سديداً ما لم نستحضرها؟ ... هذا غيض من فيض الأسئلة الثاوية خلف الغنى الدلالي للفظ الحجة في اللغة العربية.

جمعتُ في هذا العمل بين مقالين في مقال واحد! وهذا خلاف العرف السائد؛ لكن عذر ذلك عندي أن فهم سياق ظهور التمييز بين الحجة منتجاً والحجة سيرورة/عملية يقتضي استحضار هذين المقالين معاً.

المقال الأول

أين مكنم الحجة؟

واين بروكريدي¹*

قبل تقصي الخيوط clues التي قد تقود إلى اكتشاف مكنم "الحجة"، ربما ينبغي لي التصريح أولاً ببعض انحيازاتي biases، لئلا تعظم دهشتك إذا رأيتني أحميد عن الموضوع الذي لربما افترضت أن عثوري فيه على المطلوب سيكون ميسوراً.

1. انحيازات تمهيدية

انحيازي الرئيس هو تبني وجهة نظر إنسانية لا تُعنى بالنظم المنطقية والرسائل والاستدلال والأدلة أو القضايا، ما لم تنطو هذه العناصر، انطواء مباشراً، على نشاط إنساني. فالمعاني ليست في الكلمات وإنما في الناس؛ هذه الفكرة هي من العبارات المقولبة أو الرواسم Cliches التي جرى الأخذ بها في ميدان دراسة التواصل خلال الخمس عشرة سنة الماضية، ومع أي أجهل مُنشئها الأول، فإنها أمست سائرة بفضل ديفيد ك. بيرلو David K. Berlo²؛ ونحن كذلك نأخذ بها، ونقول إن الحجج ليست

¹ واين بروكريدي (حاصل على الدكتوراه Ph.D. سنة 1954 من جامعة إلينوي) أستاذ التواصل بجامعة كولورادو الأمريكية. قُدمت إصدارات من هذا المقال أول مرة بوصفها محاضرات في جامعة ولاية أوهايو وجامعة ولاية ميشيغان، وأُقيمت مرة أخرى بوصفها مشاركة بحثية في مؤتمر جمعية التواصل اللفظي سنة 1974.
(*) مصدر النص:

Wayne Brockriede (1975) Where Is Argument? The Journal of the American Forensic Association, 11:4, 179–182, DOI: 10.1080/00028533.1975.11951059

ملاحظات المترجم:

— الإحالات المقرونة بنجمة (*) والعناوين الفرعية جميعها من وضع المترجم.

² The Process of Communication (New York: Holt, Rinehart and Winston, 1960), pp. 174–175.

في القضايا وإنما في الناس. لهذا، فإن أول خيط يهدي إلى مخيا الحجة هو أن: "الحجج تقيم بين الناس، وهناك فقط يمكن العثور عليها".

ثانياً، ليست الحجة "شيئاً" فيبحث عنه، بل هي مفهوم يستخدمه الناس، ومنظور يتبنونه. لهذا، فالنشاط الإنساني لا يُكون حجة ما لم يُعده كذلك شخص ما. مع أن تعريف مصطلح الحجة، وفقاً لهذا الأساس، ليس جامعاً مانعاً، فإن عَدّها نشاطاً إنسانياً يشجع على وضع الاختيارات المفهومية للأشخاص ذوي الصلة موضع اعتبار. من هنا، نمسك بخيط ثان، وهو أن: "العثور على الحجة ووسمها label بأنها حجة واستخدامها، هي مهام منوطة بالناس وحدهم".

ثالثاً، بحكم أن الحجج في الناس، وأنها ما يُعدونه كذلك؛ فإن فكرة الحجة هي مفهوم مفتوح. تتوافق رؤية الحجة مفهوماً مفتوحاً والأفكار القاضية بأن المتحاجين هم أناس، وأنهم يتغيرون، وأن ما يختارونه من مفاهيم عند بناء تصوراتهم هي أيضاً تتغير. من هنا، نصل إلى خيط ثالث، وهو: "قد يتغير موقع الحجة، وكذلك قد تفعل خريطة الوصول إليها".

رابعاً، بحكم أن الحجة سيرورة إنسانية human process، وطريقة للرؤية، ومفهوم مفتوح؛ فمن المحتمل أن توجد في كل مكان. خلال السنوات الأربع الماضية، عثر بعض الطلاب في جامعة كولورادو على حجج متوارية في أماكن غريبة. فقد طلبنا منهم تقصي الحجج، بوجه خاص، خارج الموائل التقليدية للمحاكم (حيث يميل مؤلفو الكتب المدرسية إلى العثور على ما يتفق مع مذهبهم) وخارج المجالس التشريعية (وهي الأماكن التي عادة ما يريد الأساتذة من طلابهم أن يتخيلوها مسارحاً لتقديم حججهم)؛ طلبنا منهم أن يبحثوا في أماكن غريبة نسبياً، مثل: التجربة الجمالية، وعقد الصفقات، وبناء النظرية العلمية، أو التقارير المكتوبة عن البحوث. لقد قرأت أبحاث طلاب مهمة طبقوا فيها منظوراً حجاجياً على رواية لكامو Camus، وعلى سمفونية لبرنشتاين Bernstein،

وعلى الزواج والطلاق، وعلى بوذية الزن Zen، وعلى كتاب طوماس كون: "بنية الثورات العلمية"¹.

لم تردني قراءة الحجج الواردة في مثل هذه الأبحاث إلا تمسكاً بانحيازي إلى أن "الحجة" لم تعدو طورها، وأنها تُكوّن إطاراً مرجعياً يمكن ربطه بأي مسعى من المساعي الإنسانية (مع أن فكرة الحجة ليست هي المنظور الوحيد، ولا غرو، الذي يمكن تطبيقه على رواية أو سمفونية). وإلى أن يحرري أحد ما من هذا التغريد خارج السرب eccentricity، فإني مشدود إلى هذا الخيط الرابع: "قرار اتخاذ الحجة منظوراً [لمقاربة أي ضرب من ضروب التواصل إنساني] قد ينبثق في ذهن أحدهم انبثاقاً مفيداً، وغير متوقع، في أي وقت".

خامساً، مع أن بنائي لفكرة الحجة قد يبدو متصلباً، فإنني لا أزعم جدوى نعت أنواع الاتصالات جميعها بالحجة. في هذه المرحلة، أقترح ست خصائص قد تساعد على تقرير مدى جدوى اتخاذ الحجة منظوراً لدراسة الفعل التواصل. تُعرّف هذه الخصائص، من حيث هي ست طرائق للنظر إلى الجشطالت Gestalt² نفسه، الحجة بأنها عملية يُعقلن بها الناس انتقاهم من مجموعة من الأفكار المشكلة إلى اختيار مجموعة أخرى.

تنطوي هذه الخصائص الست على ثلاثة أبعاد أساس: أولاً، تقع الحجة مباشرة ضمن مجال ما هو إشكالي problematic، فما يحتاج الناس فيه لا يكون نافلاً trivial إلى الحد الذي يمنعه من إثارة مشكلة، وإنما يكون قضية يصعب عليهم، بهذا القدر أو ذاك، حلها، وتظل إشكالية مدة طويلة. ثانياً، كل خاصية من هذه الخصائص الست تتبّع المنطق التقريبي لا المنطق القطعي الدائر حول: "إما نعم وإما لا"؛ أي أن كل خاصية من هذه الخصائص، وكذلك البناء كله، لا تقع في نطاق أحد طرفي المتسلسلة

¹2nd ed. enlarged (Chicago: University of Chicago Press, 1970).

² كلمة ألمانية تدل على الشكل والكل. وهي كذلك اسم لأحد مدارس علم النفس التي تتخذ من مبدأ: "الكل أكبر من مجموع أجزائه" منطلقاً لها. ويعني هذا المبدأ أن خصائص الكل لا تتبع خصائص الأجزاء الداخلة في تكوينه، فقد تكون له خصائص تتجاوز الخصائص المميزة لأجزائه معزولة.

continuum [القاصيين]، وإنما تحتل المدى المتوسط بينهما*¹. فالحجة إن كانت غير إشكالية بدرجة كافية، أو كان أي من خصائصها في حدوده الدنيا، فلا حجة هناك؛ وفي الوقت نفسه، إن كانت الحجة إشكالية للغاية، أو كان أي من خصائصها في حدوده القصوى، فلا حجة هناك كذلك. ثالثاً، وكما تقتضي انحيازاتي التمهيدية، فإن الحجة تستند إلى تصورات الناس واختياراتهم².

2. خصائص الحجة

الخاصية الأولى: قفزة استنتاجية من معتقدات قائمة إلى تبني أخرى جديدة أو إلى تعزيز تلك القديمة. إحدى الطرق لشرح ما أقصده بالقفزة الاستنتاجية هي أن نقابل نوع الحجة التي أتحدث عنها بأشهر أعضاء العائلة التحليلية، ألا وهو القياس **Syllogism**.

النتيجة في القياس تكون لازمة **entailed** عن المقدمات، الأمر الذي يُعني عن أي قفزة استنتاجية، إذ لا شيء مذكور في نتيجة القياس لم يسبق ذكره في مقدماته سلفاً*³. ومادام الناس مقيمون داخل

¹* تصور هذه الفكرة كالاتي:



² ظهر في وقت سابق عرض لهذه الخصائص الخمس، كما تطبق على النقد البلاغي، في مقال **"Rhetorical Criticism as Argument"** L, QTS (أبريل 1974)، 165-174. ستظهر مناقشة أكثر تفصيلاً للبناء في الفصل السابع المعنون بـ: "الحجة" من كتابي ودونالد ك. دارنيل: **"Persons Communicating"** (سيصدر قريباً).

³* تأمل القياس الآتي:

— "المقدمة الكبرى) كل المعادن تتمدد بالحرارة، (المقدمة الصغرى) الحديد معدن؛ (النتيجة) إذن، الحديد يتمدد بالحرارة".

نتيجة هذا القياس تحصيل حاصل، ولا تتخطى مواد المقدمات، ولو غيرنا "إذن" بـ "يعني" لما فسد المعنى. فموضوع النتيجة هو موضوع المقدمة الصغرى (الحديد) ومحملوها هو محمول المقدمة الكبرى (تتمدد بالحرارة)، أما الحد الأوسط (الإنسان) فقد ألغي. إنها "لعبة" تحليلية. ومن يُسلم بالمقدمتين تلزمه النتيجة بالضرورة.

النظام المغلق للقياس، فلا شيء يُعد إشكاليًا عندهم. لذلك، فإن هم أرادوا مساءلة تعريف أو مقدمة، وجب عليهم ترك هذا النظام المغلق، والقفز استنتاجيًا إلى عدم اليقين الإشكالي؛ فإن فعلوا ذلك، أمكنهم بناء الحجة وفقًا للنموذج الذي أحده في هذا المقال¹.

كي تؤدي القفزة الاستنتاجية وظيفتها بوصفها حجة، فإنها تتوسط الطرف الأقصى والأدنى للمتسلسلة، [ولا تنتمي إلى أي منهما]. فالنتيجة إذا كانت لا تتخطى مواد الحجة، أو بالكاد تفعل، فليس للمرء ما يحتاج فيه، اللهم التزر اليسير؛ وإذا كانت القفزة واسعة جدًا [وتتخطى مواد الحجة كلية]، فقد يعجز عن دعمها بحجة مقنعة، ولربما عُدت قفزته تلك انتحارية².

الخاصية الثانية: تصور أساس معقول *rationale* لدعم تلك القفزة. على المُحاج أن يتصور بعض الأسس المعقولة التي تُثبت أن الدعوى المقفوز إليها جديرة على الأقل بالاستماع إليها. ذلك أن الأساس المرتضى إن كان متهافتًا قد يسوغ القول إن الدعوى المقفوز إليها لا تستحق التداول فيها، وأنها مجرد "جدل من أجل الجدل"؛ أما إن كان هذا الأساس أشد قوة، فإنه قد يسوغ حمل الدعوى على محمل الجد، على أمل قبولها بعد المزيد من التمحيص؛ بل إن الأساس المعقول القوي قد يُقنع أحدهم بقبول دعوى ما قبولًا مبدئيًا في انتظار ظهور بديل أمثل.

¹* تأمل الحجة الآتية:

— "(مقدمة 1) هذا المقال مفيد، (مقدمة 2) كتب صاحبه مقالًا قبله في الموضوع نفسه؛ (نتيجة) إذن، ربما هذا المقال السابق مفيد كذلك."

النتيجة هنا ظنية واحتمالية، وتتخطى ما تتضمنه المقدمات، وليست لازمة عنها. فحتى لو سلمتُ بالمقدمتين فلا يمكنني استنتاج أن المقال غير المقروء سيكون مفيدًا فقط لأن المقال السابق له كان كذلك.

² * تصور هذا المعنى كآلي:

← 100% ————— القفزة الحجاجية ————— 0% →

قفزة انتحارية تتخطى
مواد الحجة كلية

قفزة صغيرة
لا تتخطى مواد الحجة

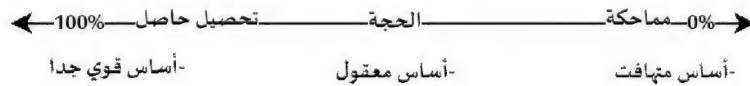
إذا كان الأساس المعقول أوهن من أن يبرر حدوث قفزة، فإن الحضيئة تكون مجرد مُماحكة¹ وليست حجة؛ لكنه إذا كان قوياً للغاية فهو يخرجنا من عالم الإشكالية، ومن ثمة من عالم الحجة. إن احتل الأساس المعقول المتصور أحد هذين القطبين [المتطرفين]، فإنه لا يستحق حمل وسم الحجة؛ لأن الدعوى [المستندة إليه] إما تبدو سخيفة (لا تستحق عناء الحاجة عنها) أو أن التعاطي معها خطر للغاية².

الخاصية الثالثة: الاختيار بين دعويين متنافستين أو أكثر. عندما يُماحك الناس أو يمارسون اللعبة التحليلية، فإنهم لا يقدمون حججاً؛ لأنهم يتصورون أن الموقف لا يمكن أن يسفر إلا عن دعوى واحدة مشروعة³.

¹ * تأمل الحجة الآتية:

— "(مقدمة 1) الدول الغربية استطاعت القضاء على شلل الأطفال، (مقدمة 2) استطاعت بلادنا أيضاً القضاء على شلل الأطفال؛ (نتيجة) النظام الصحي في بلادنا في مستوى الأنظمة الصحية في الدول الغربية".
نلاحظ أن المقدمة الثانية، حتى وإن كانت صحيحة، لا تكفي لتبرير يقينية النتيجة وإطلاقها. لأن القدرة على القضاء على مرض واحد لا تعني التساوي مع الأنظمة الصحية في البلدان الغربية التي استطاعت القضاء على أغلب الأمراض المعدية وتوفير مستويات رعاية جيدة لمواطنيها، عكس "بلادنا".

² * تصور هذا المعنى كآلي:



³ * تأمل القياس الآتي:

— "(مقدمة 1) الأعداد إما فردية وإما زوجية، (مقدمة 2) الأعداد الزوجية تقبل القسمة على اثنين، (مقدمة 3) العدد 5 لا يقبل القسمة على اثنين؛ (نتيجة) إذن، 5 عدد فردي". لا يمكن استنتاج إلا نتيجة واحدة مشروعة، فلا مجال للاختيار، أو ادعاء غيرها.
— "(مقدمة 1) لا يكون المسلم مسلماً إلا إذا آمن بالله رباً وبمحمد، صلى الله عليه وسلم، نبياً، (مقدمة 2) أنت مسلم؛ (نتيجة) لا بد لك أن تؤمن بالله رباً وبمحمد، صلى الله عليه وسلم، نبياً". في هذا الاستدلال أيضاً ليس للمسلم الملتزم خيار في ترك الإيمان بالله ورسوله أو الإيمان ببعض والكفر ببعض.

مع أن الحق في الاختيار خاصية إنسانية، فإن الناس ليسوا أحراراً في الاختيار دون قيود. فهم مقيدون بما يعرفونه وما يؤمنون به وما يُقدِّرونه؛ مقيدون بكيفية ارتباطهم بالآخرين وبالمواقف، مقيدون بفعل عِلل وبفعل مصادفات. لكن، مع هذه القيود، تبقى للمتواجين فسحة، على ضيقها، للاختيار.

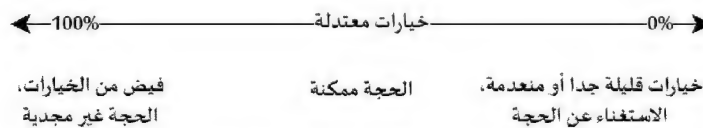
إذا كانت خيارات المتواجين محدودة للغاية، كأن يكون عليهم التعامل مع معتقد لازم عن المنطق الصوري أو مع معتقد يتطلبه وضعهم من حيث هم مؤمنون خلّص، فإنهم في غنى عن الحاجة؛ لكن، إذا كانت الخيارات كثيرة جداً، كأن يكون عليهم التعامل مع فيض من الخيارات **choice overload**، فإن اللجوء إلى الحجة قد لا يكون ذا فائدة تُذكر¹.

الخاصية الرابعة: ضبط **regulation**² عدم اليقين. مادام المتواجون يقفزون قفزات استنتاجية تتخطى بدعاويهم الأساس المنطقي الذي تستند إليه، ويختارون من بين خيارات متنازع فيها؛ فإنهم يعجزون عن بلوغ اليقين.

إذا كان اليقين متحققاً، فليس بالناس حاجة إلى الانخراط في الحجة كما أعرفها؛ لكن إذا زادت درجة عدم اليقين، فإن حاجتهم إلى الحجة تزيد أيضاً، لا سيما إذا كانوا غير متيقنين من أمر ذي بال عندهم.

يتغيا المتواجون، في العادة، خفض درجة عدم اليقين، إلا أنهم، في بعض الأحيان، قد يحتاجون إلى رفعها؛ فتراهم يلجؤون إلى استراتيجية المواجهة فقط لإثارة اهتمام الآخرين [من غير المكترئين] إلى

¹ * تصور هذا المعنى كآلي:



² **Regulation** الضبط: يعني عموماً التحكم في شيء ما بواسطة قواعد وقوانين منظّمة، والمقصود به في النص هو إبقاء قيمة معينة في حدود (دنيا وعليا) لا تتخطاها. كأن نقول: "ضبط حرارة الغرفة في حدود 23°C، تجنباً للبرد والحر".

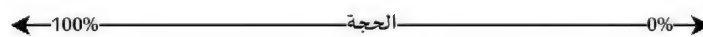
الحد الذي يجعلهم منفتحين على التعاطي مع الحجج الرامية [في المقام الأول] إلى خفض درجة عدم اليقين.

إن كان مقدار عدم اليقين المطلوب من الناس ضبطه هيئاً، فليس أمامهم مشكلات حلها، وهم في غنى عن الحجة؛ لكن، إن كان ضبطه شاقاً، أو كان خفض درجته أو رفعها صعباً، فإنهم قد يعجزون عن الحاجة أو يرغبون عنها¹.

الخاصية الخامسة: الاستعداد للمجازفة بتعريض دعوى ما للمواجهة مع الأقران. في نظريته التطورية عن المعرفة يجادل دونالد ك. دارنيل Donald K. Darnell عن أن العلماء، وغيرهم، يكتسبون المعرفة عبر القيام بقفزة تحيُّلية تتخطى حدود المتن المستحكم والمتراكم من المعلومات [التي يعرفونها] عن موضوع ما، مجازفين بتعريض أنفسهم، والآخرين، للمواجهة مع الدعوى [الجديدة] الناتجة [من تلك القفزة]، وهي مجازفة قد تُعدل دعواهم الأولى [، أي معارفهم السابقة،] أو تُفندها².

لا يمكن للمتحاجين ضبط عدم اليقين، ضبطاً كبيراً، ما لم تجتز دعاوهم بنجاح اختبارات المواجهة [مع الذات والآخرين]. إلا أن مواجهة المرء نفسه لا يترتب عليها مخاطر تطول الآخرين public risk، وإنما تطوله وحده private risk (اللهم أن يتسمع إليه أحدهم وهو يجاهر بمحاجة نفسه)، كونه قد يضطر إلى التخلي عن دعوى مهمة أو عن جزء من ذاته؛ أما عندما ينخرط شخصان في مواجهة متبادلة، بغية تقاسم اختيار عقلائي rational choice، فإنهما يتقاسمان مخاطر ما قد ينتج من تلك المواجهة من تغيير لأفكارهم وأنفسهم وعلاقة أحدهما بالآخر.

¹ * تصور هذا المعنى كالآتي:



اليقين متحقق،
لا حاجة للحجة

ضبط عدم اليقين صعب جداً،
العجز عن الحاجة

²Chapter III, "An Evolutionary Theory of Knowing," in Darnell and Brockriede.

إذا كانت القفزة صغيرة للغاية، والأساس المنطقي متهافًا، والخيارات محدودة جدًا، ومشكلة خفض درجة عدم اليقين هيبة؛ فإن احتمالية التعرض لخطر التنفيذ بعد المواجهة [ستكون هيبة كذلك]، وربما لا تكفي لتبرير الدعوة إلى الحاجة. لكن، إذا كانت الخصائص سالفة الذكر في غاية الجسامة، فقد تعظم المجازفة إلى حد قد يرغب معه الشخص عن الدخول في الحاجة وتعريض إحدى الأفكار للمواجهة والتنفيذ شبه المؤكد.

الخاصية السادسة: وجود إطار مرجعي مشترك جهد المستطاع. انبثاق هذه الخاصية ينسجم مع فكرة كون الحجة مفهومًا مفتوحًا. حتى ربيع عام 1974 لم أكن أعرف سوى خمس خصائص للحجة، تلكم التي ناقشتها آنفًا، لكن في أثناء العمل على أطروحة دكتوراه، كتبت إحدى طالباتي، كارين راسموسن Karen Rasmussen، فصلًا عن الحجة أضافت فيه هذه الخاصية السادسة. فقد جادلت عن ضرورة تقاسم المتحاجين، جهد المستطاع، أطراً مرجعية أو عناصر من وجهات نظر بعضهما بعضاً عن العالم¹.

هذه الفكرة تتوافق مع موقف بيتر أ. شولز Peter A. Schouls القائل إن الفلاسفة المحترفين (ونفترض أن الأمر ينطبق على غيرهم أيضاً) يعجزون عن محاجة بعضهم بعضاً بفاعلية كبيرة إذا كانت الافتراضات المسبقة التي يتقاسمونها قليلة جداً أو لا يمكن التوفيق بينها عملياً؛ لكن بالمقابل، إذا كان هناك شخصان يتقاسمان أكثر من اللازم، فإن الحجة تفقد حينئذ جدواها². تتوافق هذه الفكرة أيضاً مع مذهب كينيث بيرك Kenneth Burke في التماهي identification، الذي يعني ضمناً أن القطبين القاصيين هما فئتان فارغتان empty categories - فتفرد الأفراد [واختلافهما] يخلق بعض

¹"Implications of Argumentation for Aesthetic Experience: A Transactional Perspective" (unpublished Ph.D. dissertation, University of Colorado, 1974), Chapter III.

²"Communication, Argumentation, and Pre-supposition in Philosophy," *Philosophy & Rhetoric*, II (Fall 1969), 183-199.

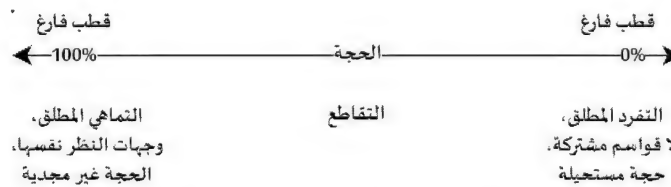
الانقسامات (التي تجعل الحجة ضرورية أحياناً للتقريب بينهما)، لكن هؤلاء الأفراد منقسمون بتقاسم بعض الخصائص على الأقل*¹ (التي تجعل الحجة ممكنة أحياناً)².

3. تركيب

هذه حجتي عن المكمن الذي قد يُعثر فيه على الحجة: بين الناس، من قبل الناس، في أشكال متغيرة، ربما في كل مكان ولا سيما عندما تجتمع الخصائص الست. لقد ادعيتُ أن الحجة تعالج قضية إشكالية وتتجاهل ما هو نافل أو يقيني*³، وأنها تعتمد على تصورات الناس واختياراتهم، فهم من يقرر مدى ملائمة عدد نشاط ما حجة، وأنها تتوسط طرفي المتسلسلة القاصيين: الأدنى والأقصى [ولا تسقط في أي منهما]، خاضعة بذلك لمنطق التقريب variable logic لا منطق الحسم categorical logic.

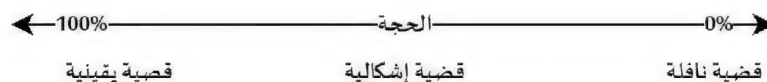
أُحاج أن ما كتبه في هذا المقال هو مثال توضيحي لبناء الحجة. فقد قمتُ ببعض القفزات الاستنتاجية، وقدمتُ ما اعتبرتها أساساً معقولة لدعم تلك القفزات، وأقدمتُ على بعض الخيارات، ولعلّي نجحت في ضبط درجة عدم اليقين. لقد افترضتُ، طوال مقالي هذا، أن أطرنا المرجعية تتقاطع في بعض النقاط، لكن ليس في الكثير منها. والآن، أنا أدعوكم إلى المواجهة*⁴.

*¹ تصور هذا المعنى كآلآي:



² A Rhetoric of Motives (1950; rpt. Berkeley: University of California Press, 1969), pp. 20–23.

*³ تصور هذا المعنى كآلآي:



*⁴ استجاب عدد من الدارسين لتحدي بروكريدي، من أشهرهم:

— دانييل أو كيف (1977) بمقال: "مفهومان للحجة" **Two concepts of argument** وهو الذي نعرضه في المقال الآتي.

— رد بروكريدي (1977) على انتقادات أو كيف في مقال: "خصائص الحجج والتجاج"

Characteristics of Arguments and Arguing

— عَقَب أو كيف (1982) بمقال: "مفهوما الحجة والتجاج" **The concepts of argument and arguing**

— انخرط ويتريل (1985) في النقاش وكتب مقال: "منظورات ثلاث لمقاربة الحجة" **Three perspectives on argument**

— استأنف هامبل (1985) النقاش وأضاف بعداً رابعاً لمقاربة الحجة، وهو البعد المعرفي وكتب مقال: "منظور ثالث إلى الحجة" **A third perspective on argument**

المقال الثاني

مفهوما الحجة

دانييل ج. أو كيف^{1*}

للفظ "الحجة" دالتان مختلفتان اختلافاً ذا بال، لكن طلبه الحجة قلماً يقفون على ذلك. أسعى في هذا المقال إلى إظهار مدى أهمية التمييز بين هاتين الدالتين، متخذاً من المناقشات التي أجراها واين بروكريدي أخيراً حول مفهوم الحجة بؤرة للتحليل. سأحاج عن أن وجهة نظر بروكريدي أخفقت في إيلاء هذا التمييز، الذي أشدد عليه، ما يستحقه من عناية؛ إلا أن هذا الإخفاق، مع ذلك، يُبشّر بحدوث تطورات مهمة في [مجال] دراسة الحجة.

1. الحجة لغة

تُستخدم كلمة "حجة" في الأحاديث اليومية [الجارية باللغة الإنجليزية]^{2*} استخداماً مُطَرِّداً للإشارة إلى ظاهرتين مختلفتين. فهي، من ناحية، تشير إلى نوع من التلفظ أو غط من الفعل التواصل،

¹ * المؤلف: Daniel J. O'Keefe دانييل ج. أو كيف حين كتب هذا المقال كان أستاذاً مساعداً في شعبة التواصل اللفظي والمسرح بجامعة ميتشيغن في أربور الولايات المتحدة الأمريكية، أما اليوم (2020) فهو أستاذ في جامعة نورثويسترن الأمريكية، كتب عدة دراسات وأبحاث تدور جميعها حول الإقناع والحجاج. مصدر النص:

Daniel J. O'Keefe (1977) Two Concepts of Argument, Argumentation and Advocacy, 13:3, 121–128, DOI: 10.1080/00028533.1977.11951098

² * قد يجد القارئ عربي اللسان صعوبة آنية في فهم وجه اعتراض الكاتب، لأن الشائع في اللغة العربية هو استعمال لفظين مختلفين للتعبير عن الإدلاء بالحجج والمشاركة في الحاجة. أما في اللغة الإنجليزية فكلمة الحجة تشمل المعنيين معا. لكلمة الحجة في اللغة الإنجليزية معنيان كبيران، يدوران، وفقاً لـ Oxford Advanced American Dictionary على:

1. المحاوراة أو المناقشة التي يشترك فيها شخصان، أو أكثر، بينهما خلاف غالباً ما تطبعه الحدة.

هذه الدلالة قريبة من معاني المشاركة في: "التحاج والجدل والجدال" في اللغة العربية.

لنُسَمِّه: "حجة¹"، وهو ما نجد في جُمْل من قبيل: "أدلى زيد بحجة" **he made an argument**؛ ومن ناحية أخرى، تشير أحياناً كلمة "الحجة" إلى نوع معين من التفاعل، لنسمي هذا المعنى الذي يتخذه المصطلح بـ: "حجة²"، وهو يظهر بهذا المعنى في جُمْل من قبيل: "جرت بين القوم حجة^{1*}" **they had an argument** [أي حاج بعضهم بعضاً].

على نحو بسيط نقول: إن "الحجة¹" هي شيء يُنشئه **make** شخص ما (أو يدلي به أو يسوقه أو يتلفظ به)، في حين أن "الحجة²" هي أمرٌ يكون بين **have** (أو ينخرط فيه) شخصين أو أكثر. بهذا، تكون "الحجج¹" على قدم المساواة مع [ملفوظات أخرى كـ]: الوعود والأوامر والاعتذارات والتحذيرات والدعوات والطلبات، وما شابه ذلك؛ أما "الحجج²" فيمكن إدراجها مع أنواع أخرى من التفاعلات، مثل: جلسات اللغو، والأحاديث الحميمة، والمشاجرات والمناقشات، وغيرها.

يمكن في اللسان الإنجليزي استعمال كلمة "حجة" بوصفها اسماً للدلالة على التفاعل الحاضر بين الخصمين، دون أن نضطر إلى تصريفها إلى الفعل "حاج" **To argue** أو المصدر "محااجة" **argumentation**، كأن نقول: جرت بيننا حجة (**We had an argument**) أي خلاف ومحااجة.

2. سبب أو مجموعة من الأسباب التي يوظفها شخص ما لإظهار صدق أو صحة شيء ما.

هذا الاستعمال نجد حاضراً بالمعنى نفسه في لسان العرب، الذي تعني فيه الحجة الدليل والبرهان. كما تشهد لذلك الجمل الآتية: "حجته داحضة"؛ "أدلى بحجة قوية نصرته مذهبه"؛ "اتخذ الفقر حجة لتبرير الرشوة"؛ "ما كانت حجته إلا أن قال إني كنت من المستضعفين".

يدور معنى الحجة في اللسان الإنجليزي بين الدليل والمجادلة، فبالمعنى الأول تكون الحجة شيء يدلي به شخص ما، وبالمعنى الثاني تكون تفاعلاً، فيه حدة، بين شخصين.

¹ * لا يظهر هذا التمييز ظهوراً واضحاً في اللسان العربي، لأننا في الغالب نُصَرِّف لفظ "الحجة"، ونشتق منه ما يناسب للتفريق بين الإدلاء بحجة والدخول في محااجة مع شخص آخر. لكن هذا لا ينفي وجود صيغ عربية فصيحة تُستعمل فيها لفظة الحجة دون تصريف أو أفعال مساعدة (مثل ينازع) للدلالة على المعنيين معاً. يقول تعالى في سورة الشورى الآية 15: "لَنَّا أَعْمَلْنَا وَلَكُمْ أَعْمَلُكُمْ ۖ لَا حُجَّةَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ". وقد فسر الزمخشري هذا بقوله: "أي لا خصومة، لأن الحق قد ظهر وصرتم محجوبين به فلا حاجة إلى المحااجة. ومعناه لا إيراد حجة بيننا لأن المتحاجين يورد هذا حجته وهذا حجته" (الزمخشري: الكشف، تحقيق أحمد عبد الموجود وعلي محمد عوض، ج5، العبيكان، 1998، ص 401) فعندما نقول: "بيني وبينك حجة" فنحن نقصد: خصومة ومحااجة. وردت كلمة "حجة" هنا بمعنى محااجة. وتنويعات لفظ "الحجة" في لسان العرب تتضمن معاني الخصومة.

لا يذهب ظنك إلى أن هذا التمييز الذي أشير إليه يتوقف على عدد الأشخاص. فقد نجد، مثلاً، أنه من المفيد في بعض الحالات الحديث عن شخص واحد ينازع **having** الحجة² (مع نفسه)؛ وبالمثل، قد نواجه حالات نود أن نقول فيها إن شخصين أو أكثر قد شاركوا في بناء **made** حجة¹. إلا أن هذه الحالات تبدو استثنائية، وتشذ عن الدلالة النمطية لـ "الحجة¹" و"الحجة²". لهذا، فالتمييز الذي أعني باستشفافه هنا هو ذلك المرتبط بما يبدو أنها الاستخدامات النموذجية لدالتي مصطلح الحجة.

هذا التمييز هو، في ظني، تمييز وجيه وطبيعي، كما تشهد بذلك طرقنا اليومية في الحديث [بالإنجليزية]. فمن المؤكد أن الحجة¹ تختلف تماماً عن الحجة²: يتحدث المرء عن كون الحجج¹ داحضة أو صحيحة أو مغالطة، لكنه لا يصف عادة الحجج² على هذا النحو؛ فتراه يتحدث عن كونها صدامية، أو غير مجدية أو غير مثمرة، في حين لا يصف عادة الحجج¹ على هذا النحو¹. باختصار، هناك تمييز واضح بين الحجج¹ والحجج² متضمن في استخدامنا اليومي لمصطلح "الحجة". إن هذا التمييز هو سر تعجبنا من عبارات من قبيل "تنازعتُ وزيد الحجة وكانت داحضة²" **Bob and I had an argument and it was refuted**.

أود الإشارة إلى أنه من المفيد توسيع هذا التمييز ليشمل الصيغ ذات الصلة [بلفظ الحجة]، بحيث يكون (على سبيل المثال) الشخص الذي يحاج **arguing¹** يدلي بحجة¹، والشخص الذي يحاج² يكون في سيرورة منازعة الحجة². التمييز هنا يشهد له الحديث اليومي بالرجوع إلى الفرق بين "الحجة¹" و"الحجة²"، ويشهد لهذا، الفرق بين جمليتي:

¹ أفترض الآن، فيما يتعلق بكل توصيف ذكرته آنفاً، أنه يمكن الحاجة في أن توسيعه ليشمل الحجة¹ والحجة² هو أمر ممكن. قد يكون هذا صحيحاً، لكنني أظن أنه في كل حالة سيكون من الواضح أن الخاصية قد وسّعت، وقد حدث بعض التحويل في معنى التوصيف.

² * يرجع سر التعجب والاستغراب من بنية هذه الجملة إلى استخدام لفظ: "الحجة" بمعنى المجادلة، أي الحجة² **Bob and I had an argument** وفي الوقت نفسه وصف هذه المجادلة بوصف لا يصح إلا مع الحجة¹ **it was refuted**.

– "كنتُ أحاج¹عن أن P"P I was arguing₁ that P"

– و "كنا نتحاج² في Q" (أو "كنت أحاج² نفسي في Q") we were

arguing₂ about Q

وبالمثل، يمكن استخدام لفظ "الحاج¹" للإحالة على شخص ما على نحو يُبرز أنه يتعين فهمه على أنه يدلي بحجة¹، واستخدام لفظ "الحاج²" للتشديد أنه يتعين فهم هذا الشخص على أنه ينازع شخصاً آخر¹ الحجة².

2. مظاهر الخلط بين دلالي الحجة

يمكن عرض أهمية التمييز بين الحجج¹ والحجج² انطلاقاً من فحص التحليل الذي أجراه أخيراً واين بروكريدي للحجة². يعرض بروكريدي ست خصائص عامة للحجة، ويؤكد أن هذه الخصائص ليست شروطاً ضرورية وكافية ليكون شيء ما حجة، وإنما هي بالأحرى ملامح عامة يمكن اللجوء إليها في تقرير ما إذا كان شيء ما حجة (أو من المفيد عدّه كذلك) أم لا. دعواي هي أن تحليل

¹ هذه التمايزات ذات الصلة ليست واضحة تماماً كما هو الحال مع التمايز بين دلالي الحجة. هناك عدة أسباب لذلك. أولها أن الحاج¹ (الذي يحاج¹، الذي يبني حججاً¹) غالباً ما يكون في الوقت نفسه محاجاً² (يكون محاجاً²، وداخلاً في حجة²). ثانيها هو أن البعض قد يميلون إلى القول إن الشخص الذي يبدو داخلاً في حجة² لكنه لا يدلي بحجج¹ لا يشارك في الواقع في حجة² على الإطلاق، بل يشارك، على سبيل المثال، في مشاجرة (أي، قد يرغب البعض في تقييد معنى "الحجة²" مستبعداً المشاجرات وما شابه)؛ هذا المعنى المقيد لـ "الحجة²" يجعل من الصحيح بالضرورة أن الحاج² هو محاج¹. لكن بالتأكيد يمكن للمرء أن يكون محاجاً¹ دون أن يكون محاجاً²، إذ يمكن للمرء أن يقدم حججاً¹ دون الدخول في حجة² (إن تُجهلت حججه¹ مثلاً). لهذا، يمكن للمرء أن يحاج¹ دون محاجة². إذن، ففي حين أن هذه الفروق ذات الصلة غامضة إلى حد ما، فإنها لا تزال تتمتع ببعض الجدارة.

²Wayne Brockriede, "Where is Argument?" journal of the American Forensic Association, II (1975), 179–82. See also Wayne " Brockriede Rhetorical Criticism as Argument," Quarterly journal of Speech, 50 (1974), 165–74.

بروكريدي يُدغم elide، للأسف، الحجج¹ [في] الحجج² [ويتجاهل التمييز بينهما]، الأمر الذي أضر بتوصيفه للحجة.

الخاصية الأولى، طبقاً لبروكريدي، هي أن الحجة تتضمن «قفزة استنتاجية من المعتقدات القائمة إلى تبني أخرى جديدة أو إلى تعزيز تلك القديمة.¹» من الواضح أن هذه الخاصية الأولى هي وصف للحجج¹.

الخاصية الثانية للحجة [وفقاً لبروكريدي] هي: «تصور أساس منطقي لدعم تلك القفزة².» قد يبدو للوهلة الأولى أن هذه سمة من سمات الحجج¹، إلا أن وصف بروكريدي لهذه الخاصية يثير عدداً من التعقيدات. فهو يكتب:

«على المحتاج أن يتصور بعض الأسس المعقولة التي تثبت أن الدعوى المقفوز إليها جديرة على الأقل بالاستماع إليها. ذلك أن الأساس المرتضى إن كان متهافتاً قد يسوغ القول إن الدعوى المقفوز إليها لا تستحق التداول فيها، وأنها مجرد "جدل من أجل الجدل"؛ أما إن كان هذا الأساس أشد قوة، فإنه قد يسوغ حمل الدعوى على محمل الجد على أمل قبولها بعد المزيد من التمحيص؛ بل إن الأساس المعقول القوي قد يُقنع أحدهم بقبول دعوى ما قبولاً مبدئياً في انتظار ظهور بديل أمثل.

إذا كان الأساس المعقول أوهن من أن يبرر حدوث قفزة، فإن الحصلة تكون مجرد مباحكة وليست حجة؛ لكنه إذا كان قوياً للغاية فهو يخرجنا من عالم الإشكالية، ومن ثمة من عالم الحجة. إن احتل الأساس المعقول المتصور أحد هذين القطبين [المتطرفين]، فإنه لا يستحق حمل وسم الحجة؛ لأن الدعوى

¹ Brockriede, "Where is Argument?" p. 180.

² Ibid.

[المستندة إليه] إما تبدو سخيفة (لا تستحق عناء الحاجة عنها) أو أن الخوض

فيها خطر للغاية¹.

يُظهر أن محل التصور هنا هو "المقتنع" (أي المخاطب بالحجج¹ التي أدلى بها "المقنع" بداية). أي أن المقنع، طبقاً لدعوى بروكريدي، يجب أن يرى ادعاء المقنع «مستحقاً على الأقل للخوض فيه» قبل أن يكون (أو يمكن أن يكون) هذا الادعاء حجة. يبدو لي أن هذا التحليل لا يخلط بين الحجج¹ والحجج² فحسب، بل يخلط أيضاً بين الحجج¹ والحجج¹ الجيدة (لكن ليس الجيدة جداً). يمكنني تفسير هذا [الخلط] تفسيراً أفضل على النحو الآتي.

قد يكون صحيحاً أن المقنع عليه أن يرى ولو شروى نقيير من الدعم (للقفزة) قبل أن يعدها جادة وتستحق منازعة الحجة² فيها، لكن لا يبدو لي كيف أنه عندما لا يجد هذا الدعم لا يستطيع إدراك أن المقنع قد أدلى بنوع من الحجة¹، مهما كانت هذه الحجة ضعيفة. أي أن كون الحجة¹ سيئة لا يمنعها أن تظل حجة¹. قد أدرك جيداً أن شخصاً ما قد أدلى بحجة¹ (قدم أسباباً مفترضة تدعم دعواه)، ومع ذلك أرى أن هذه الحجة¹ (تلك الأسباب) غير مقنعة لدرجة أنني لا أرى ضرورة مواجهتها بحجة¹ (لا حاجة بنا إلى منازعة الحجة²). فهو ساق حجة¹، لكنها كانت حجة¹ سيئة جداً – سيئة لدرجة أن لا حجة² بيني وبينه². بالمقابل، إذا وجد المخاطب بالحجة مسوغ الدعوى مقنعاً جداً لدرجة تجعله يُسلم لها، فمن المحتمل أنه يُعرض عن الدخول في منازعة الحجة²، لكن إعراضه هذا لا ينفي أن المقنع ما زال يقدم حجة¹؛ فالحجة المقنعة تظل حجة¹ (سأعود إلى هذه النقطة قريباً في سياق مناقشة "الحجج التحليلية").

¹Ibid., pp. 180–81.

² * في لسان العرب ترد كلمة "الحجة" وصفاً وحكماً، فنقول: "ساق زيد حجة"، أي قدم ما ظنه دليلاً على دعواه، ونقول: "لزيد الحجة على عمر" أي، أن حجته قوية قطعت رد عمر. ونسمي الرجل الثقة "حجة" توثيقاً له. ويكثر النزاع بين الفقهاء والمتكلمين في عدّ دليل أحدهم حجة أم شبهة، وكأن وصف الحجة لا يكون إلا للدليل الصحيح.

باختصار، إن مناقشة بروكريدي لهذه الخاصية الثانية لا تخلط فقط بين الشروط التي تجعل الدخول في الحجة² محتملاً والشروط التي تجعل الحجة¹ موجودة، لكنها أيضاً تحُد من نطاق الحجج¹ على نحو يستبعد الحجج الدامغة¹ والحجج المتهافئة¹.

الخاصية الثالثة، [للحجة] وفقاً لبروكريدي، هي: «الاختيار بين دعويين متنافستين أو أكثر¹». فهو يقترح: «أن المتحاجين لهم شيء من الخيار لكن ليس الكثير منه. فإذا كانت خياراتهم محدودة للغاية، كأن يكون عليهم التعامل مع معتقد لازم عن المنطق الصوري أو مع معتقد يتطلبه وضعهم من حيث هم مؤمنون خلّص، فإنهم في غنى عن الحاجة؛ لكن، إذا كانت الخيارات كثيرة جداً، كأن يكون عليهم التعامل مع فيض من الخيارات **choice overload**، فإن اللجوء إلى الحجة ربما لا يكون ذا فائدة تُذكر²».

تعرض هذا التحليل صعوبات معقدة إلى حد ما. أنظر أولاً في هذه الدعوى: «إذا كان اعتقاد ما لازم عن المنطق الصوري، فلا حاجة بالناس إلى الحاجة.» لم يوضع هذا الادعاء، بصيغته الحالية، وضعاً جيداً. فأي عبارة يمكن أن "تلتزم بـ [استخدام] المنطق الصوري" إذا ما قُدم النوع المناسب من المقدمات³؟ ربما يمكن التعبير عن نية بروكريدي هنا تعبيراً أفضل على النحو الآتي: "إذا كان الشخص

¹Ibid., p. 181.

²Ibid.

³ من المشكلات الحاضرة في قياس الضمير، هي تقدير المقدمة المضمرة، إذ يمكن إدراج مقدمات تجعل للنتيجة مترتبة مما سبقها ترتيباً منطقياً بغض النظر عن قبول مضمون المقدمات أو رده. تأمل المثال الآتي: "أنت تؤيد عقوبة الإعدام، إذن فأنت شرير". في هذا المثال لا يظهر كيف أن النتيجة تترتب على المقدمة، لكن لو أدرجنا/تكلّفنا لها المقدمات "المناسبة" لغدت نتيجة منطقية (بالمعنى التقني للكلمة) لها:

- (مقدمة مضمرة 1) الإعدام قتل متعمد،
- (مقدمة مضمرة 2) والقتل المتعمد شر؛
- ∴ (نتيجة/ مقدمة مضمرة 3) إذن الإعدام شر.
- (مقدمة مضمرة 4) الشر لا يؤيده إلا شرير،
- (مقدمة 5) أنت تؤيد عقوبة الإعدام؛
- ∴ (نتيجة) أنت شرير.

يرى أن الدعوى تنتج منطقياً من المقدمات المقبولة عنده، فلا حاجة به إلى أن يحتاج. لكن، حتى هذه الصيغة المعدلة من الدعوى لم توضع هي الأخرى وضعاً جيداً؛ فكوني أقبل المقدمات التي تترتب عليها صورياً دعوى معينة لا يضمن أن الآخرين أيضاً (من قد أرغب في إقناعهم) سيقبلون هذه المقدمات. لهذا، فإذا أردت أن يقبل الآخرون دعاوي، فقد أحتاج إلى أن أحاج¹ (أي، تقديم حجج¹) عنها.

استحضاراً لما سبق، ربما يمكننا التعبير عن المقصد الذي رغب بروكريدي في بلوغه كالآتي: "إذا كان شخص ما يرى أن دعوى معينة ناتجة نتاجاً منطقياً من مقدمات مقبولة عنده، وكان يعتقد أن هذه المقدمات مقبولة أيضاً عند شخص آخر "ف"، فإنه، حينئذ، لا يحتاج إلى تقديم حجج لـ "ف" لدعم تلك الدعوى".

هذه الصيغة الأخيرة كانت لتكون أولى بالقبول لو كان الأشخاص جميعاً يستدلون على نحو منطقي صارم، ذلك أنه لو تحقق هذا الشرط، لكانت معرفة أن "ف" يقبل مقدمات بعينها، مدعاة إلى الاعتقاد أنه سيقبل الدعاوى التي تترتب منطقياً على تلك المقدمات؛ وحينئذ، لن تكون هناك حاجة إلى تقديم حجج¹ (إلى "ف") من أجل تلك النتائج المنطقية. لكن واقع الحال يدل، ولا غرو، على أنه ليس الأشخاص كلهم يستدلون دائماً على نحو منطقي صارم.

أظن أن مُنظري الحجة قد ضلُّوا هنا بأمثلة من قبيل: "سقراط إنسان، وكل إنسان فان، إذن، سقراط فان". تحظى النتيجة في هذا المثال بقبول معظم الأشخاص؛ فلا يُحتاج هنا إلى بناء حجة¹. لكن ليست كل استنتاجات الحجج¹ الصارمة منطقياً بمفازة من الاعتراض. نحن نشير هنا إلى مناقشة مسألة ما يسمى أحياناً بـ "الحجج التحليلية"، أي الحجج¹ التي تلزم فيها النتيجة منطقياً من المقدمات. يقترح بروكريدي، وهو بالطبع ليس وحيداً في هذا، أن الحجج التحليلية¹ ليست حججاً¹ على الإطلاق. أما أنا، فإن دعواي مخالفة لهذا، وأرى أن هذا الاستثناء للحجج التحليلية¹ من عالم الحجة¹ ليس له ما يسوغه.

هَبْ أُنِي أود، مثلاً، أن أسلب فيلسوفاً، ممن يدعوهم ريتشارد تايلور Richard Taylor بأنصار "الترعة المادية الساذجة"، اعتقاده أن الأشخاص متطابقون مع أجسادهم؛ فإني قد أهاجم اعتقاده ذاك على النحو الآتي¹:

– إذا كان شيان متطابقان، فإن ما يجري على أحدهما يجب أن يكون قابلاً للجريان على الآخر.

– هناك محمولات معينة (مثل التقييمات الأخلاقية، ومثل التوصيفات الدالة على القصدية كـ "يعتقد أن P" و"يأمل أن q") تجري على نحو مفيد على الأشخاص لكن ليس على أجسادهم.

– لذلك، الأشخاص ليسوا متطابقين مع أجسادهم.

ما القول أمام هذا المثال؟ أنقول إنني لم أدلي حقاً بحجة¹ هنا (بموجب تحليليتها) ولكنني بالتأكيد فعلت شيئاً يشبه إلى حد كبير الإدلاء بحجة¹؟ أم نقول إن مستمعي (إذا كان الآن قد تخلى عن موقفه السابق) كان يؤمن حقيقة طوال الوقت بالنتيجة التي توصلت إليها (لكونها متضمنة في المقدمات المقبولة عنده)، لكنه، لم يُصدق أصالة استنتاجي صراحة؟ كلا، أعتقد أن أكثر الأوصاف منطقية لما قمتُ به هو أن نقول إنني أدليتُ بحجة¹، مع أن الحجة¹ هي حجة "تحليلية". (لاحظ أن لا شيء قد دفع مستمعي [أي مناصر نزعة المادية الساذجة] إلى قبول الحجة¹ [مع أنها تحليلية].

يَصح أن أقول إنني قدمت حجة¹ حتى ولو كان المستمع قد رفض إحدى مقدماتي وعدّها كاذبة، بل يمكن القول إنني قدمت حجة¹ حتى ولو أن المستمع لم يُعَدِّ ادعائي مستحقاً للخوض فيه "ولو من باب الجدل".

¹Taylor makes something like this argument in his *Metaphysics* (Englewood Cliffs, N. J.: Prentice-Hall, 1963), pp. 8–10.

القول إن الحجج التحليلية¹ هي حجج فعلية¹، ليس ادعاء بأن الحجج التحليلية¹ فاسدة في الحياة اليومية، أو أن عوالم الفاعلين الاجتماعيين يستخدمون بانتظام أشكالاً صارمة منطقياً من الحجة¹، أو أن "المثالية التحليلية" هي إطار مفيد لوصف الحجج¹ الجارية في الحياة اليومية أو فهمها، أو أن الحجج التحليلية هي وحدها حجج¹؛ إنه فقط ادعاء بأن الحجج التحليلية، هي في الحقيقة، حجج¹، وأنه لا يوجد سبب وجيه لاستبعاد (كما يفعل بروكريدي) الحجج الصارمة منطقياً¹ من عالم الحجة¹.

لقد ناقشتُ حتى الآن هذه الخاصية الثالثة: «الاختيار بين دعويتين متنافستين أو أكثر» من زاوية الحجج¹، لكن يمكن النظر إلى الخاصية نفسها من منظور الحجج². فعلى سبيل المثال، إذا كان أمام الأشخاص «خيارات ضئيلة للغاية... فلا حاجة بهم إلى التحجج¹» أي، ليس بهم حاجة إلى منازعة الحجة². فإذا كنتُ وإياك نحاول تحديد الإجراء الذي يتعين اتخاذه، وكان أمامنا خيار واحد فقط، فقد يكون من الهدر أن تكون بيننا حجة². وبالمثل، إذا كان «أمامنا الكثير من الخيارات»، وكان «علينا التعامل مع فيض من الخيارات، فقد لا تكون الحجة مثمرة للغاية» أي، قد لا تُجدينا منازعة الحجة²، لأن الخيارات المتاحة أمامنا ليست ضيقة إلى الحد الذي يسمح بنشوب حجج² مثمرة بيننا. إذن، فهذه الخاصية الثالثة يمكن النظر إليها في الاتجاهين، أي أنها يمكن أن تنطبق على الحجج¹ أو على الحجج²؛ ومن ثم، فهي لا تميز بين دلالي "الحجة".

الخاصية الرابعة [للحجة]، وفقاً لبروكريدي، هي: «ضبط عدم اليقين» ويشير إلى أنه «إذا كان اليقين متحققاً، فليس بالناس حاجة إلى الانخراط في الحجة كما أعرفها؛ لكن إذا زادت درجة عدم اليقين، فإن حاجتهم إلى الحجة تزيد كذلك... إن كان مقدار عدم اليقين المطلوب من الناس ضبطه هيئاً، فليس أمامهم مشكلات لحلها، وهم في غنى عن الحجة³». يلاحظ بروكريدي أن المتحاجين يحاولون، في العادة، السيطرة على درجة عدم اليقين بالحد منها، لكنهم في بعض الأحيان قد يختارون زيادة درجتها لأغراض استراتيجية.

¹Brockriede, "Where is Argument?" p. 181.

²Ibid.

³Ibid.

عندما يتحدث المرء عن "الحجج"، من حيث هي مصممة للحد من درجة عدم اليقين أو زيادتها، يبدو أنه يُحيل على الحجج¹. فأحد الأهداف الشائعة من تقديم الحجج¹ هو ضبط عدم يقين المخاطب بالحجة (خاصةً تقليل عدم يقينه بشأن أي الدعويين المتنافستين أجدر بالقبول)؛ بيد أنه، في بعض الأحيان، تُخاض الحجج² للغرض نفسه [وهو ضبط درجة عدم يقين المقتنع]. فالترتيبات المؤسسية للحجج²، كما هو الحال في نظام القضاء الأمريكي، غالبًا ما تنطوي على صدام مقصود، إذ يكون الغرض من الحجة² هو عرض القضايا على (ومن ثم ضبط يقين) طرف ثالث؛ فكل محاج يوجه الحجج¹ والحجج المضادة¹ إلى هذا الطرف الثالث بالدرجة الأولى (الجمهور، والقاضي أو هيئة المحلفين) بدل توجيهها إلى خصمه. وهكذا، فإنه في الحين الذي تبدو فيه الخاصية الرابعة، التي يعزوها بروكريدي لـ "الحجة"، تركز بوضوح على الحجج¹، فإنها تنطبق تمامًا وبالتساوي على كل من الحجج¹ والحجج². لهذا، فإن هذه الخاصية الرابعة لا تميز بين دلالي "الحجة".

الخاصية الخامسة [للحجة، وفقًا لبروكريدي] هي: «الاستعداد للمخاطرة بتعريض دعوى ما للمواجهة مع الأقران¹». تبدو هذه الخاصية من خصائص المحاج لا الحجة، ويظهر بوضوح أنها تركز على الأشخاص الذين يقدمون الحجج¹ (أي المحاج¹) وهم لَمَّا يشاركوا بعد في الحجة². فالمفترض أن يكون المنخرطون في الحجة² (المحاج²) مشاركين بالفعل في مواجهة؛ فبالنسبة لهم، هذه المخاطرة قد خيضت بالفعل (مع اختلاف الأخطار التي يمكن أن تظهر، ولا غرو، بعد خوض المواجهة).

الخاصية السادسة [للحجة، وفقًا لبروكريدي] هي: وجود «إطار مرجعي مشترك جهد المستطاع». والمقصود هو أن الأشخاص «يعجزون عن محاجة بعضهم بعضًا بفاعلية كبيرة إذا كانت الافتراضات المسبقة التي يتقاسمونها قليلة جدًا أو لا يمكن التوفيق بينها عمليًا؛ لكن بالمقابل، إذا كان هناك شخصان يتقاسمان أكثر من اللازم، فإن الحجة تفقد حينئذ جدواها²». في سياق وصف مقاله بأنه مثال توضيحي عن "الحجة"، يُعلق بروكريدي على هذه الخاصية السادسة قائلاً: «لقد افترضتُ، طوال

¹Ibid.²Ibid., p.182.

مقالي هذا، أن أطرنا المرجعية تتقاطع في بعض النقاط، لكن ليس في الكثير منها¹. «قد يكون صحيحاً أنه كي يقدم شخص ما حجة¹، يجب أن يفترض أن إطاره المرجعي يتقاطع في بعض النقاط مع ذلك الذي يحمله مستمعوه، (يبدو أن هذا لا يُشترط، ولا غرو، فقط فيمن يقدم حجة¹، لكن فيمن يتحدث مطلقاً) لكن هذا لا يتساوى مع القول إن شخصين كي يتنازعا الحجة² يجب أن يتقاسما إطاراً مرجعياً، هذه الدعوى الثانية [التي تنص على وجوب التقاسم] قد تكون صحيحة كذلك، لكنها ليست مرادفة للأولى.

علاوة على ذلك، فما أسميته هنا بـ "الدعوى الثانية" يظل ملتبساً. فنحن في شك من مقصد بروكريدي، أهو يقترح أن وجود إطار مرجعي مشترك هو أمر مطلوب ("مطلوب" بالمعنى الفضفاض للكلمة، أي بكونه "خاصية عامة") للأشخاص ليتنازعو الحجة² [مطلقاً]، أم أنه مطلوب [فقط] ليكون بينهم حجة² مثمرة؟ الآن، ربما يريد بروكريدي تضيق دلالة "الحجة" (أو بعبارة أدق: "الحجة²") على نحو يجعلها تشمل فقط الحجج² المنتجة (الجديرة بالاهتمام، الجيدة)، مفضلاً الاحتفاظ ببعض المصطلحات الأخرى (مثل "مشاجرة"^{2*}) لوصف الحجج غير المثمرة²؛ لكن بروكريدي لم يوضح هذا في مناقشته [لخصائص الحجة].

باختصار، نقول إن معالجة بروكريدي لـ "الحجة" تتجاهل دالتين متميزتين لمصطلح "الحجة". لذلك، فإن مناقشته للخصائص العامة لـ "الحجة" تظل مشوشة. إذ يبدو أن الخاصية الأولى والثانية والرابعة تركز على الحجج¹، في حين تركز الخاصية السادسة على الحجج²، وتبقى حال الخصائص الثالثة والخامسة غير واضحة.

II

¹Ibid.

² * وجه الاعتراض الذي يبديه الكاتب، هو أن لفظ "الحجة" في اللغة الإنجليزية يشمل في الوقت نفسه وبالقدر ذاته: الدليل، والمجادلة الحادة التي قد تخلو أحياناً من تبادل الأدلة وإنما تبادل الصراخ وقد تتطور إلى تبادل الشتائم والاشتباك بالأيدي. فلماذا يقصي بروكريدي هذا المعنى الثاني؟ لماذا يقصي المجادلة من عالم الحجة مع أن اللفظ يحتملها؟ إنه تحكم، وتخصيص دون مبرر أو تنبيه إليه. الأمر الذي يجعل القارئ الإنجليزي في حيرة من مقصد بروكريدي.

3. من الحجة إلى الحاجة، ومن التوجيه إلى الوصف

أمل أن يكون قد انجلى الآن ما للخلط بين دلالي "الحجة" من عواقب غير حميدة. من الواضح أن العمل المثمر في دراسة الحجة سيؤدي إلى الاعتراف بالفوارق بين الحجج¹ والحجج². مع أن بروكريدي أدغم دلالي "الحجة" واحدة في الأخرى، فإن ما فعله يُعد أمراً مهماً، لأنه يوحى بحدوث منعطف في اهتمامات دراسة الحجة.

بصورة عامة، يمكننا القول إن معظم المعالجات المعاصرة للحجة اتصفت بميزتين مركبتين، هما: التركيز على الحجج¹ والتوجه الإلزامي *prescriptive orientation*. لهذا، ينصب اهتمام الكتب المدرسية والدورات الدراسية في الحجاج على تعليم المرء أن يكون مُحاجاً جيداً (فعالاً، وأخلاقياً، واستراتيجياً...)، [فتوجهنا صراحة]: هذه هي الحجة السليمة منطقياً¹، وهنا بعض المغالطات الشائعة في الحجة¹، وهذا المخزون من القضايا يُمدك بفكرة عن الحجج¹ التي قد تحتاج إلى تقديمها، وما إلى ذلك.

غير أن بروكريدي، [خلافًا لمعظم المعالجات المعاصرة للحجة]، مهتم اهتماماً واضحاً بالحجج² والحجج¹ على حد سواء (حتى ولو لم يفرق بينهما بوضوح). وأظن أن هذا الاهتمام الموسع يواكبه هم وصفي أو تفسيري، عوض التوجه المعياري الخض. بمعنى آخر، يبدو أن بروكريدي أكثر اهتماماً بفهم "الحجج" (من أي نوع كانت) وشرحها، بدل تقديم وصفات إرشادية (مهما كان نوعها) "للمحتاجين".

هذا التحول العام نفسه، من التوجيه إلى الوصف، يمكن تبينه في كتاب ستيفن تولمين Stephen Toulmin: "استخدامات حجة". يلاحظ تولمين أن على المنطق، كما يتصوره، أن "يصبح مبحثاً أقل قبلياً *a priori* مما درج عليه في الآونة الأخيرة؛ وهذا يعني تلاشي التمايزات بين المنطق نفسه والموضوعات التي يفحصها المنطقي". ثم يضيف تولمين قائلاً¹:

¹Stephen Toulmin, *The Uses of Argument* (Cambridge: Cambridge University Press, 1958), p. 257.

«إن قبول الحاجة إلى البدء بجمع الأشكال الفعلية للحجة الجارية في

المجالات المختلفة، سيجعل نقطة الانطلاق تجريبية ... سيدو هذا مدعاة للاعتذار فقط إذا كان المرء متمسكاً تماماً بمثالية المنطق من حيث هو علم صوري قبلي.

لن يلزم المنطق أن يصبح أكثر تجريبية فحسب؛ بل إنه سيميل، حتماً، إلى أن يصبح أكثر تاريخية... يجب أن ندرس سبل الحاجة التي أثبتت نفسها حسب المجال الذي تنتمي إليه، وأن نقلبها بوصفها حقائق تاريخية؛ مدركين قابليتها للنسخ، لكن هذا سيحدث فقط نتيجة للتقدم الثوري في أساليب تفكيرنا¹.

لهذا، يقترح تولين أن مهمة طلاب الحجة، التي ينبغي لهم الاضطلاع بها، هي: «معاينة الحجج ووصفها كما هي في كل حقل من الحقول، وتعرف كيفية عملها؛ لا أن يلزموا أنفسهم شرح سبب عملها، أو البرهنة على أنها يجب أن تعمل بالضرورة²».

الجدير بالذكر أن مدار الكثير من الانتقادات الموجهة لكتاب "استخدامات الحجة" قد انصبّت على أسئلة توجيهية. فكوان Cowan، مثلاً، يتهم تولين بأنه «لم يُظهر كيف للتوافق مع الأشكال والإجراءات التي يحددها أن يوفر أي دعم أو تبرير على الإطلاق... كيف لنا أن نعرف ما إذا كان الدعم المقترح يدعم فعلاً؟»³ هذا الضرب من النقد لا يخلو من مبالغة لوجه الصواب، ذلكأن ما يعني تولين، بالدرجة الأولى، هو مجرد وصف أنواع الحجج¹ التي ذكرها وشرحها، لا تسويق استخدامها.

¹Ibid.

² Ibid., p. 258.

³Joseph L. Cowan, "The Uses of Argument An Apology for Logic," Mind,

73 (1964), 31.

ولنا أن نقول إن المهمة المركزية عند تولمين، مثله في ذلك مثل فتجنشتين، هي «توضيح تلك المعايير العامة للتسوية، تلك المعايير التي نستخدمها جميعاً في العلوم وفي الحياة اليومية».¹

أظن أنه بالإمكان الإشارة إلى العديد من الشواهد الأخرى في [مجال] دراسة الحجاج التي تُبرز الاهتمام الناشئ بوصف الحجاج وشرحها، بدلاً من التركيز على الاهتمامات الإلزامية، [فذكر مثلاً]: المناقشات المستفيضة لدور المنطق الصوري في الحجاج²، وعمل بيرلمان Perelman في أنواع من الحجاج³، وكتاب كرابل Crable الحديث: "الحجاج من حيث هو تواصل"⁴. لكن هذه المناقشات كلها تركز، إلى حد كبير، على الحجاج¹، ولا تولي الكثير من الاهتمام (الصريح) للحجاج². مع ذلك، فإن مقال بروكردي يوضح أن الانتقال من التوجيه إلى الوصف سيُشمل، بطبيعة الحال، اهتماماً (موسعاً) بالحجاج².

¹John Turk Saunders and Donald F. Henze, the Private Language Problem (New York: Random House, 1967), p. 19.

²See, e.g. Ray L. Anderson and C. David Mortensen, "Logic and Marketplace Argumentation" Quarterly Journal of speech, 53 (1967), -51; Glen E. Mills and Hugh G. Petrie, "The Role of Logic in 143 Rhetoric," Quarterly Journal of Speech, 54 (1968), 260-67; David W. Shepard, "The Role of Logic," Quarterly journal of Speech, 55 (1969), 310-12; Hugh G. Petrie, "Does Logic Have Any Relevance to Argumentation? journal of the American Forensic Association, 6 (1969), 55-60; C. David Mortensen and Ray L. Anderson, "The Limits of Logic," Journal of the American Forensic Association, 7 (1970), 71-78.

³C. Perelman and L. Olbrechts-Tyteca, The New Rhetoric, trans. John Wilkinson and Purcell weaver (Notre Dame: University of Notre Dame Press, (1969), esp. Part Three.

⁴Richard E. Crable, Argumentation as Communication: Reasoning with Receivers (Columbus, Ohio: Charles E. Merrill, 1976).

لسوء الحظ، فإن بروكريدي لم يميز بوضوح الحجة¹ من الحجة². لكن، أظن أنه من الواضح أن وصفاً منسجماً لـ "الحجة" [كما تظهر في الحياة] اليومية سيُحْت على إدراك هذا التمييز [الذي يقضي بأن]: وصف أو شرح حجة¹ يقوم بها شخص ما شيء، ووصف أو شرح حجة² يتنازعها شخصان شيء مختلف تماماً.

لكن الإقرار بتمايز الحجج¹ والحجج² لا يعدو كونه مجرد نقطة انطلاق للتحليل. إذ تنشأ فوراً مشكلات شائكة تطول كيفية ترسيم الحدود بين الحجج¹ والحجج²، وكيفية وصف العلاقة بين الحجة¹ والحجج². على سبيل المثال: أنود القول إن الحجة² تنطوي بالضرورة على تبادل الحجج¹ والحجج المضادة¹ (بحيث تكون ما قد نسميها "مشاجرات" أو "مشاحنات" - إذا عرفناها على هذا النحو - التي لا تُتبادل فيها الحجج¹، ليست حججاً²)، أم نود القول إن المشاحنات هي حجج² فعلاً، لكنها تختلف ببساطة عن الحجج² التي تُتبادل فيها الحجج¹؟ مرة أخرى، أنود القول إن شخصاً ما قد أدلى بحجة¹ إذا لم تكن هناك حجة² (الإدلاء بحجة¹ يفترض بالتأكيد وجود حجة²)؟ أم أننا مستعدون للسماح بإمكانية صنع الحجج¹ حتى لو لم تكن هناك أية حجة² تستتبعها؟

إذا تجاوزنا هذه الأسئلة الأولية، فإن التمييز [بين دلالي الحجة] يستهدف استقصاءات أكثر مباشرة للحجاج اليومي: كيف تجري الحجج² في الحياة اليومية؟ ما الاستراتيجيات المستخدمة في بناء الحجج¹؟ إلى أي معايير (إن وجدت) يستند عوام الفاعلين الاجتماعيين في قبول الحجج اليومية¹؟ ما الأبعاد التي تختلف وفقها الحجج² (على سبيل المثال، المُمأسسة institutionalized في مقابل غير الصورية)؟

لا أعترز الإجابة عن هذه الأسئلة هنا. ومع ذلك، فأنا مقتنع بأن مثل هذه الأسئلة، القائمة على إدراك التمييز بين الحجج¹ والحجج²، تُعد أساساً لفهم "الحجة" [كما تجري في الحياة] اليومية. لكن التحول الناشئ في دراسة الحجاج، من التوجيه إلى الوصف، لن يعود بفائدة تذكر، مادام مُنظرو الحجة لا يميزون بين دلالي "الحجة" المختلفتين.

